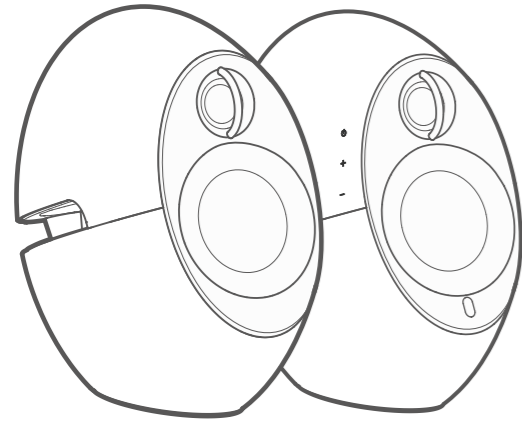


EDIFIER®

e25HD Multimedia Speaker



— Quick Start Guide —

Manual Edition 1.0, October 2023
IB-200-E0025H-07

For more information, please visit our website:

www.edifier.com



@Ediferglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

EDIFIER ConneX app



Model: EDF100072

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

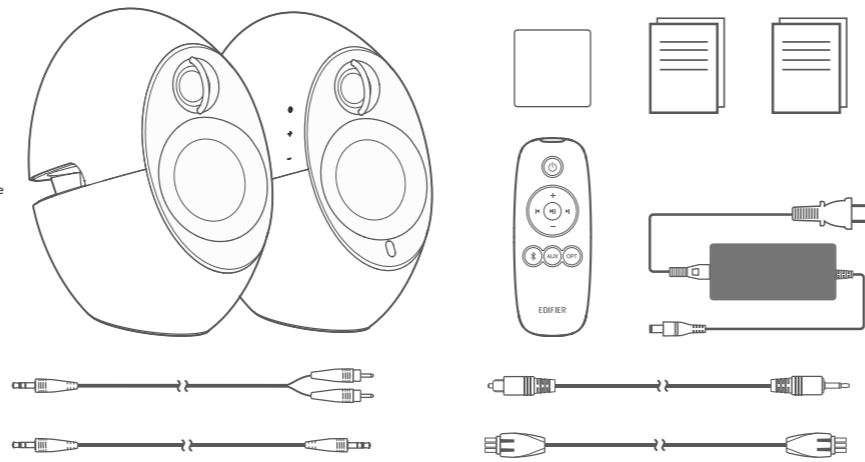
© 2023 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:

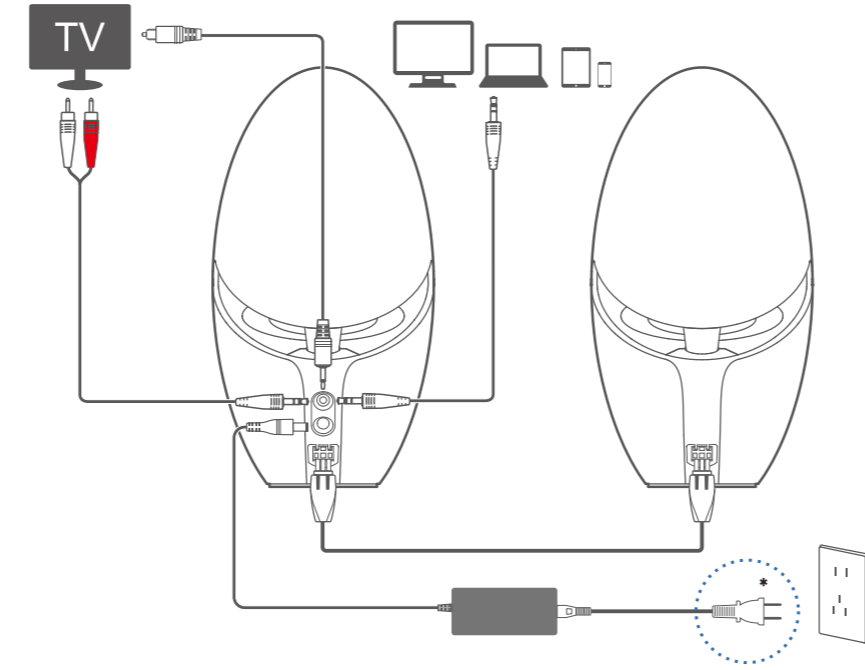
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice. Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.



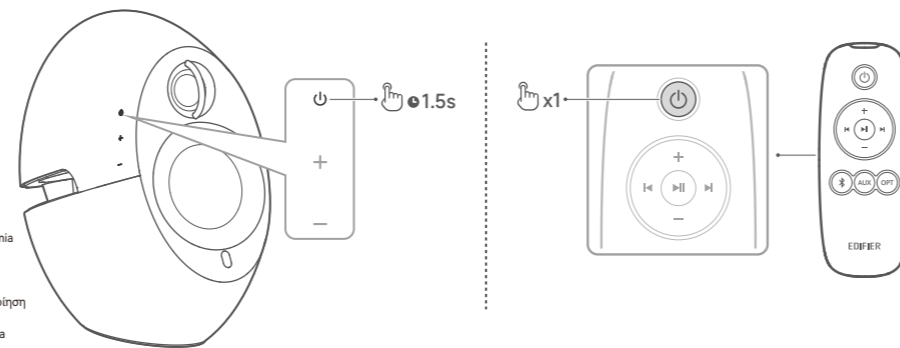
EN What's in the box?
FR Contenu de la boîte
ES Contenido de la caja
DE Lieferumfang
IT Contenuto della confezione
PT Conteúdo da caixa
NL Wat zit er in de doos?
PL Zawartość pudełka
CZ Co je v krabici?
SK Co je v krabici?
DK Kassens indhold
GR Τι υπάρχει στο κουτί?
SV Vad finns i boxen?
BG Какво има в кутията?
RO Ce se află în cutie?



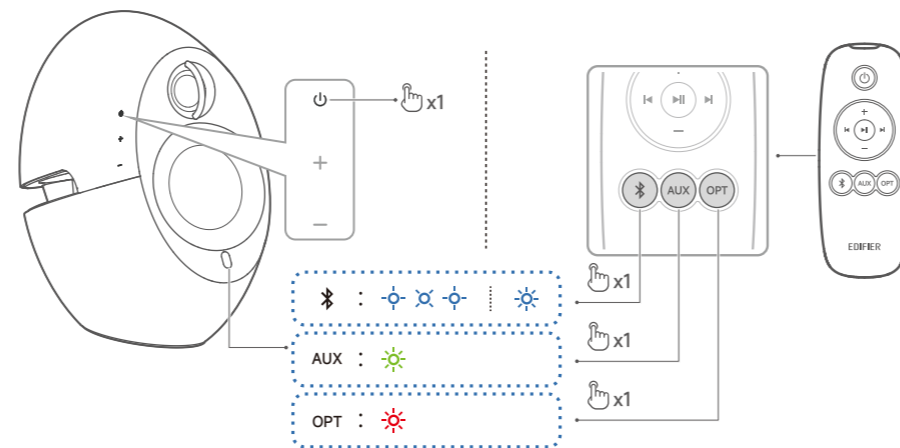
EN Cable connection
FR Connexion par câble
ES Conexión de cable
DE Kabelverbindung
IT Collegamento cavo
PT Conexão via cabo
NL Kabelverbinding
PL Złącze kablowe
CZ Připojení kabelu
SK Káblové pripojenie
DK Kabeltilslutning
GR Σύνδεση καλωδίου
SV Kabelanslutning
BG Кабелна връзка
RO Conexiune cablu



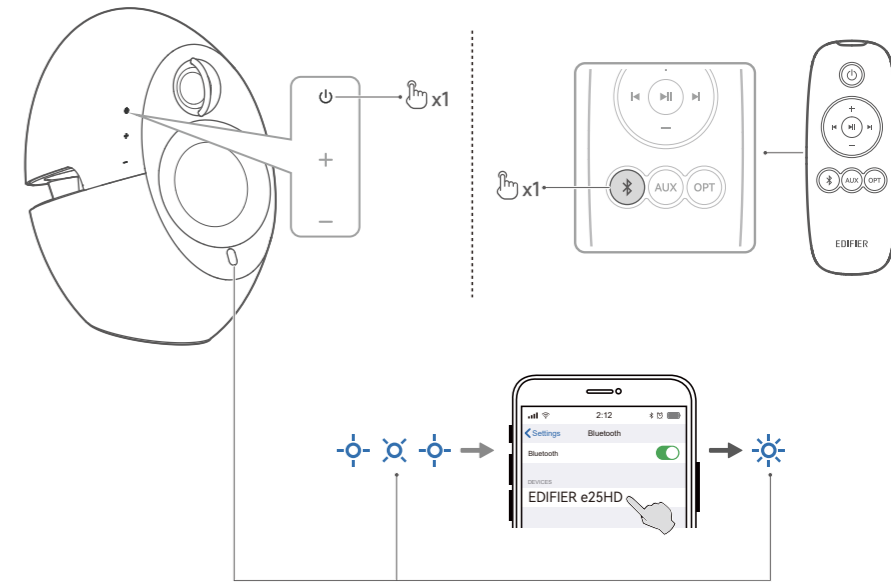
EN Power on/off
FR Allumer/éteindre
ES Encendido/apagado
DE Einschalten/Ausschalten
IT Accensione/spegnimento
PT Ligar/desligar
NL Aan/uit zetten
PL Włączenie/wyłączenie zasilania
CZ Zapnutí/vypnutí
SK Zapnutie/vypnutie
DK Tænd/sluk
GR Έναρξη/σβήση
SV Strömman på/av
BG Включване/изключване на захранването
RO Pomire/oprire



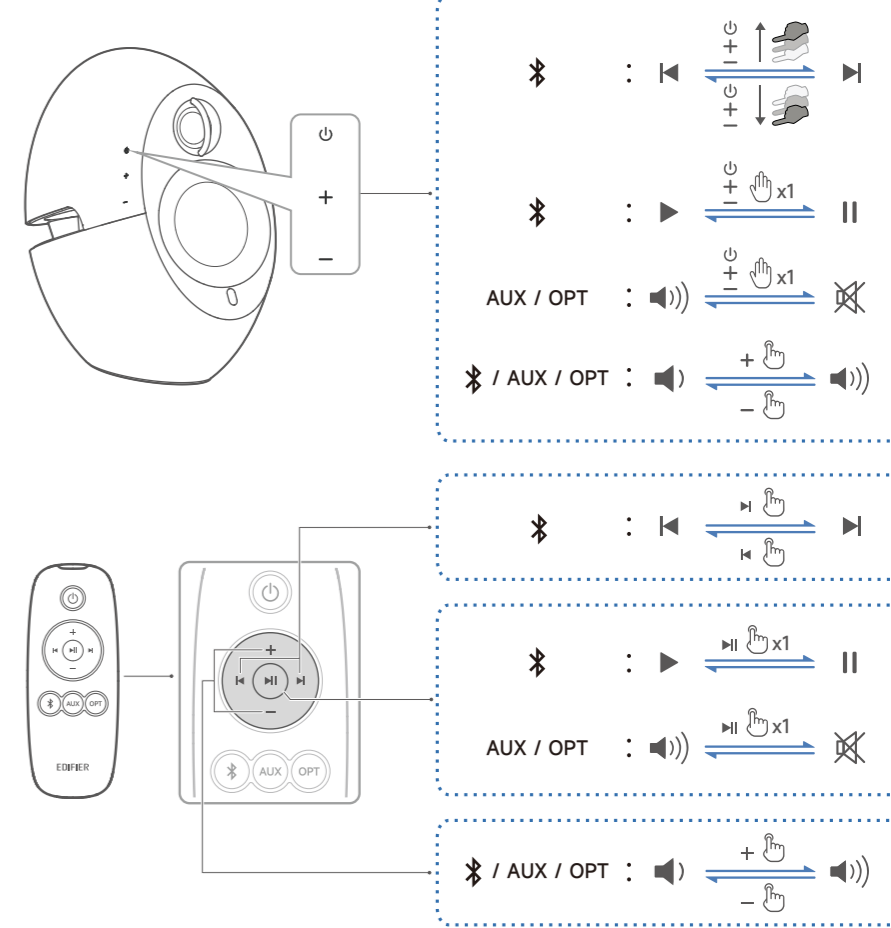
EN Source selection
FR Sélection de la source
ES Selección de fuente
DE Quellenauswahl
IT Selezione sorgente
PT Seleção de fonte
NL Bron selectie
PL Wybór źródła
CZ Výběr zdroje
SK Výber zdroja
DK Kildevalg
GR Επιλογή πηγής
SV Källa
BG Избор на източник
RO Selectare sursă



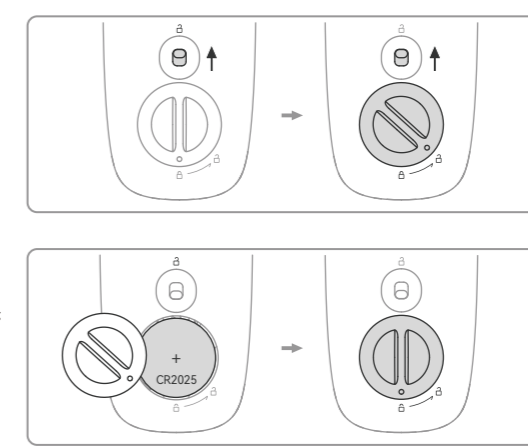
EN Bluetooth connection
FR Connexion Bluetooth
ES Conexión Bluetooth
DE Bluetooth-Kopplung
IT Connessione Bluetooth
PT Ligação Bluetooth
NL Bluetoothverbinding
PL Podłączenie Bluetooth
CZ Připojení Bluetooth
SK Pripojenie k Bluetooth
DK Bluetooth-forbindelse
GR Σύνδεση Bluetooth
SV Bluetooth-anslutning
BG Bluetooth връзка
RO Conexiune Bluetooth



EN Play control
FR Contrôle de lecture
ES Control de reproducción
DE Abspielsteuerung
IT Controllo riproduzione
PT Controle de reprodução
NL Afspelinbediening
PL Sterowanie odtwarzania
CZ Ovládací přehrávání
SK Ovládanie prehrávania
DK Afspilningskontrol
GR Έλεγχος αναπαραγωγής
SV Uppspelningskontroll
BG Управление на възпроизвеждането
RO Control redare



EN Battery replacement
FR Remplacement de la pile
ES Sustitución de batería
DE Batterieaustausch
IT Sostituzione della batteria
PT Substituição da bateria
NL De batterij vervangen
PL Wymiana baterii
CZ Výměna baterie
SK Výmena batérie
DK Udskiftning af batteri
GR Αντικατάσταση μπαταρίας
SV Batterbyte
BG Смяна на батерията
RO Înlocuirea bateriei



EN Total output power: R/L(Treble): 15W+15W, R/L(Mid-Bass): 22W+22W
Frequency response: 50Hz-40kHz
Input: 20V≈2.75A
FR Puissance totale de sortie : D/G(Aigus): 15W+15W, D/G(Moyens-basses): 22W+22W
Réponse en fréquence : 50Hz-40kHz
Entrée: 20V≈2.75A
ES Potencia total de salida: D/I(Agudos): 15W+15W, D/I(Medios-graves): 22W+22W
Respuesta de frecuencia: 50Hz-40kHz
Entrada: 20V≈2.75A
DE Gesamt-Ausgangsleistung: R/L(Hochtöne): 15W+15W, R/L(Mittelbass): 22W+22W
Frequenzgang: 50Hz-40kHz
Eingang: 20V≈2.75A
IT Potenza di uscita totale: D/S(Alti): 15W+15W, D/S(Med+ bassi): 22W+22W
Riposta in frequenza: 50Hz-40kHz
Ingresso: 20V≈2.75A
PT Potência de saída total: D/E(Agudos): 15W+15W, D/E(Médios-graves): 22W+22W
Resposta de frequência: 50Hz-40kHz
Entrada: 20V≈2.75A
NL Totaal uitgaand vermogen: R/L(Hoge tonen): 15W+15W, R/L(Midden en lage tonen): 22W+22W
Frequentiebereik: 50Hz-40kHz
Invoer: 20V≈2.75A
PL Całkowita moc wyjściowa: R/L(Wysokie dźwięki): 15W+15W, R/L(Tony średnie-niskie): 22W+22W
Pasmo przenoszenia: 50Hz-40kHz
Wejście: 20V≈2.75A
CZ Celkový výstupní výkon: R/L(Vysokých tónů): 15W+15W, R/L(Středy-basová): 22W+22W
Kmitočtová charakteristika: 50Hz-40kHz
Vstup: 20V≈2.75A
SK Celkový výstupný výkon: Pravy/Lavý(Výšky): 15W+15W, Pravy/Lavý(Stredné hlky): 22W+22W
Frekvencná odozva: 50Hz-40kHz
Vstupny: 20V≈2.75A
DK Udågangseffekt i alt: H/V(diskant): 15W+15W, H/V(mellem-bas): 22W+22W
Frequensgang: 50Hz-40kHz
Ingång: 20V≈2.75A
GR Συνολική ισχύς εξόδου: R/L(πίσημα): 15W+15W, R/L(μεσαία ημμόα): 22W+22W
Απόκριση συχνότητας: 50Hz-40kHz
Είσοδος: 20V≈2.75A
SV Total uteffekt: H/V(Diskant): 15W+15W, H/V(Mellanbas): 22W+22W
Frekvenssvår: 50Hz-40kHz
Ingång: 20V≈2.75A
BG Обща изходна мощност: Дясна/Лява(високи честоти): 15W+15W, Дясна/Лява(среден бас): 22W+22W
Честотен обхват: 50Hz-40kHz
Вход: 20V≈2.75A
RO Putere totală de ieşire: R/L(halte): 15W+15W, R/L(Bas mediu): 22W+22W
Răspuns în frecvenţă: 50Hz-40kHz
Intrare: 20V≈2.75A



EN Note:

- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

FR Remarque :

- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

DE Hinweis:

- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

IT Nota:

- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- Per via di miglioramenti tecnici e di aggiornamenti del sistema, le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento potrebbero differire leggermente dal prodotto. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

PT

- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Por a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

NL Opmerking:

- Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijken zijn van het werkelijke product.
- De informatie en specificaties die hier zijn vermeld kunnen door een technische verbetering of systeemupdate lichtjes afwijken van het werkelijke product. Indien een verschil wordt gevonden, prevaleert het werkelijke product.

PL Uwaga:

- Rysunki służą tylko do celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- Ze względu na potrzebę poprawy technicznej i aktualizacji systemu informacie i specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą nieco różnić się od rzeczywistego produktu. W przypadku wykrycia różnicy obowiązują rzeczywisty produkt.

CZ Poznámka:

- Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- V případě potřeby technického vylepšení a upgradu systému se mohou informace a specifikace obsažené zde mírně lišit dle vlastního produktu. Pokud naleznete nějaké odlišnosti, fiče se vlastním produktem.

SK Poznámka:

- Obrazky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
- Z dôvodu potreby technického zlepšenia a aktualizácie systému sa informácie a špecifikácie uvedené v tomto dokumente môžu mierne líšiť od skutočného produktu. V prípade zisteného rozdielu, prevážuje skutočný výrobok.

DK Bemærk:

- Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
- Oplysningerne og specifikationerne i dokumentet kan variere fra det faktiske produkt som følge af tekniske forbedringer og systemopgraderinger. I tilfælde af forskellige gælder det faktisk produkt.

GR Σημείωση:

- Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- Για την ανάγκη τεχνικής βελτίωσης και αναβάθμισης του συστήματος, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από το πραγματικό προϊόν. Εάν βρεθεί κάποια διαφορά, υπερίχου το πραγματικό προϊόν.

SV Notera:

- Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
- För behovet av tekniska förbättringar och systemuppdateringar, kan informationen och specifikationerna härri skilja sig något från den faktiska produkten. Om någon skillnad uppträcks är det den faktiska produkten som råder.

BG Забележка:

- Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
- Поради необходимостта от техническо усъвършенстване и надграждане на системата, информацията и спецификациите, съдържащи се тук, може да се различават леко от действителния продукт. Ако се установи разлика, предимство има действителният продукт.

RO Notă:

- Imaginile sunt doar în scop ilustrativ și pot fi diferite de produsul real.
- Din nevoia de îmbunătățire tehnică și de actualizare a sistemului, informațiile și specificațiile conținute în acest document pot fi ușor diferite de produsul real. Dacă se constată vreo diferență, prevalează produsul real.

EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
- FR Remarque : * Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- ES Nota: * Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- DE Hinweis: * Netzsteckung: 100-240 V~ 50/60 Hz * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- IT Nota: * Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- PT Nota: * Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- NL Opmerking: * Ingaaud vermogen: 100-240V~ 50/60Hz * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- PL Uwaga: * Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
- CZ Poznámka: * Příkon: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- SK Poznámka: * Príkön: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- DK Bemærk: * Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz * Stiktypen er kun til illustrativ brug.
- GR Σημείωση: * Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz * Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείται μόνο για λόγους απεικόνισης.
- SV Notera: * Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- BG Забележка: * Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz * Този тип щепсел е предназначен само за илустрация.
- RO Notă: * Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
- FR Remarque : * Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- ES Nota: * Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- DE Hinweis: * Netzsteckung: 100-240 V~ 50/60 Hz * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- IT Nota: * Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- PT Nota: * Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- NL Opmerking: * Ingaaud vermogen: 100-240V~ 50/60Hz * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- PL Uwaga: * Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
- CZ Poznámka: * Příkon: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- SK Poznámka: * Príkön: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- DK Bemærk: * Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz * Stiktypen er kun til illustrativ brug.
- GR Σημείωση: * Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz * Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείται μόνο για λόγους απεικόνισης.
- SV Notera: * Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- BG Забележка: * Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz * Този тип щепсел е предназначен само за илустрация.
- RO Notă: * Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.



EN The speaker detects the plug-in or plug-out of an AXP or fiber optic audio cable.

- If an AUX audio cable (or fiber optic audio cable) is connected, the speaker will switch to AUX mode (or OPT mode) automatically.
- If the AUX or fiber optic audio cable is plugged out, the speaker will switch to Bluetooth mode automatically.

FR Le haut-parleur détecte la connexion ou la déconnexion d'un câble audio AUX ou d'un câble audio en fibre optique.

- Si un câble audio AUX (ou un câble audio en fibre optique) est connecté, le haut-parleur passera au mode AUX (ou mode OPT) automatiquement.
- Si le câble AUX ou audio en fibre optique est débranché, le haut-parleur passera en mode Bluetooth automatiquement.

ES El altavoz detecta la conexión o desconexión de un cable audio AUX o de fibra óptica.

- Si se conecta un cable audio AUX (o cable audio de fibra óptica), el altavoz pasará a modo AUX (o modo OPT) automáticamente.
- Si se desconecta el cable AUX o de fibra óptica, el altavoz pasará automáticamente a modo Bluetooth.

DE Der Lautsprecher erkennt das Ein- oder Ausstecken eines AUX- oder Glasfaserkabels.

- Wenn ein AUX-Audiokabel (oder Glasfaserkabel) angeschlossen ist, schaltet der Lautsprecher automatisch in den AUX-Modus (oder OPT-Modus).
- Wenn das AUX- oder Glasfaser-Audiokabel nicht angeschlossen ist, schaltet der Lautsprecher automatisch in den Bluetooth-Modus.

IT L'altoparlante rileva il plug-in o il plug-out di un AUX o di un cavo audio o fibre ottiche.

- Se è collegato un cavo audio AUX (oppure un cavo audio a fibre ottiche), l'altoparlante si commuterà automaticamente in modalità AUX (oppure in modalità OPT).
- Se l'AUX o il cavo audio a fibre ottiche sono scollegati, l'altoparlante si commuterà automaticamente in modalità Bluetooth.

PT O alto-falante detecta quando um cabo AUX ou de fibra ótica foi inserido ou retirado.

- Se um cabo de áudio AUX (ou cabo de áudio de fibra ótica) estiver conectado, o alto-falante irá alternar para o modo AUX (ou modo OPT) automaticamente.
- Se o cabo AUX ou cabo de áudio de fibra ótica for retirado, o alto-falante irá alternar para o modo Bluetooth automaticamente.

NL De luidspreker detecteert het aansluiten of ontkoppelen van een AUX of glasvezel audiokabel.

- Als er een AUX-audiokabel (of glasvezel audiokabel) is aangesloten, zal de luidspreker automatisch naar de AUX-modus (of OPT-mode) schakelen.

- Als de AUX of glasvezel audiokabel wordt ontkoppeld, schakelt de luidspreker automatisch naar de Bluetoothmodus.

PL Głośnik wykrywa podłączenie lub odłączenie kabla AUX lub światłowodowego kabla audio.

- Jeśli podłączony jest kabel audio AUX (lub światłowodowy kabel audio), głośnik automatycznie przełączy się w tryb AUX (lub OPT).
- Jeśli kable AUX lub światłowodowy kabel audio zostanie odłączony, głośnik automatycznie przełączy się w tryb Bluetooth.

CZ Reproduktor detekuje zapojení nebo odpojení optického audio kabelu nebo audio kabelu AUX.

- Pokud je připojen audio kabel AUX (nebo optický audio kabel), reproduktor se automaticky přepe do režimu AUX (příp. režimu OPT).
- Pokud je optický audio kabel nebo audio kabel AUX odpojen, reproduktor se automaticky přepe do režimu Bluetooth.

SK Reproduktor zistil pripojenie alebo odpojenieAUX alebo optického audio kábla.

- Ak je pripojený audio kábel AUX (alebo optický audio kábel), reproduktor sa automaticky prepe do režimu AUX (alebo režimu OPT).
- Ak je odpojený optický audio alebo AUX kábel, reproduktor sa automaticky prepe do režimu Bluetooth.

DK Højttaleren registrerer, når et AUX-lydkabel eller et fiberoptisk lyd-kabel tilsluttes eller afbrydes.

- Hvis et AUX-lydkabel (eller et fiberoptisk lyd-kabel) tilsluttes, skifter højttaleren automatisk til AUX-tilstand (eller OPT-tilstand).
- Hvis AUX-lydkablet eller det fiberoptiske lyd-kabel er afbrudt, skifter højttaleren automatisk til Bluetooth-tilstand.

GR Το ήχοι αναγνωρίζει την είσοδο ή την έξοδο ενός καλωδίου ήχου AUX ή οπτικών υνών.

- Εάν είναι συνδεδεμένο καλώδιο ήχου AUX (ή καλώδιο οπτικών υνών), το ήχοι θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία AUX (ή λειτουργία OPT).
- Εάν το καλώδιο ήχου AUX ή οπτικών υνών είναι ανυδεδεμένο, το ήχοι θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία Bluetooth.

SV Högtalaren märker av inkoppling och urkoppling av en AUX eller fiberoptisk ljudkabel.

- Om en AUX-lydkabel (eller fiberoptisk ljudkabel) är ansluten kommer högtalaren att växla till AUX-läge (eller OPT-läge) automatiskt.
- Om AUX eller fiberoptiska ljudkabeln kopplas ur kommer högtalaren att växla till Bluetooth-läge automatiskt.

BG Високочуворителят разпознава включването или изключването на аудиокабел AUX или оптичен кабел.

- Ако е свързан аудиокабел AUX (или оптичен аудиокабел), високочуворителят ще премине автоматично в режим AUX (или режим OPT).
- Ако аудиокабелът AUX или оптичният кабел са извадени от контакта, високочуворителят автоматично ще премине в режим Bluetooth.

RO Difuzorul detectează conectarea sau deconectarea unui cablu audio AUX sau din fibră optică.

- Dacă se conectează un cablu audio AUX (sau un cablu audio din fibră optică), difuzorul va comuta automat în modul AUX (sau în modul OPT).
- Dacă se scoate cablul audio AUX sau cel optic, difuzorul va comuta automat în modul Bluetooth.

EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
- FR Remarque : * Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- ES Nota: * Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- DE Hinweis: * Netzsteckung: 100-240 V~ 50/60 Hz * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- IT Nota: * Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- PT Nota: * Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- NL Opmerking: * Ingaaud vermogen: 100-240V~ 50/60Hz * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- PL Uwaga: * Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
- CZ Poznámka: * Příkon: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- SK Poznámka: * Príkön: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- DK Bemærk: * Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz * Stiktypen er kun til illustrativ brug.
- GR Σημείωση: * Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz * Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείται μόνο για λόγους απεικόνισης.
- SV Notera: * Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- BG Забележка: * Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz * Този тип щепсел е предназначен само за илустрация.
- RO Notă: * Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
- FR Remarque : * Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- ES Nota: * Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- DE Hinweis: * Netzsteckung: 100-240 V~ 50/60 Hz * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- IT Nota: * Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- PT Nota: * Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- NL Opmerking: * Ingaaud vermogen: 100-240V~ 50/60Hz * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- PL Uwaga: * Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
- CZ Poznámka: * Příkon: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- SK Poznámka: * Príkön: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- DK Bemærk: * Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz * Stiktypen er kun til illustrativ brug.
- GR Σημείωση: * Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz * Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείται μόνο για λόγους απεικόνισης.
- SV Notera: * Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- BG Забележка: * Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz * Този тип щепсел е предназначен само за илустрация.
- RO Notă: * Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.
- FR Remarque : * Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- ES Nota: * Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- DE Hinweis: * Netzsteckung: 100-240 V~ 50/60 Hz * Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- IT Nota: * Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- PT Nota: * Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz * Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- NL Opmerking: * Ingaaud vermogen: 100-240V~ 50/60Hz * Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- PL Uwaga: * Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.
- CZ Poznámka: * Příkon: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- SK Poznámka: * Príkön: 100 - 240V~ 50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- DK Bemærk: * Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz * Stiktypen er kun til illustrativ brug.
- GR Σημείωση: * Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz * Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείται μόνο για λόγους απεικόνισης.
- SV Notera: * Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz * Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- BG Забележка: * Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz * Този тип щепсел е предназначен само за илустрация.
- RO Notă: * Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.



EN Note:

- Pin code for connection is "0000" if needed.
- To enjoy all Bluetooth functions of this product, make sure that your audio source device supports A2DP and AVRCP profiles.
- If no device is connected in 30 minutes, the speaker will switch to Bluetooth hidden mode. In this mode, (1) new devices cannot find the speaker, but (2) for a device that exists in the pairing record of this speaker, you can select "EDIFIER e25HD" from its Bluetooth device list to reconnect. To exit from Bluetooth hidden mode, press the ⏻ button on the speaker or the ↖ button on the remote control.
- To disconnect from the current Bluetooth device, press and hold the ↖ button on the remote control for 1.5 seconds, or tap and hold the buttons of "+", "-", and "⏻" on the active speaker ↖ 3 seconds.

FR Remarque :

- Le code PIN de connexion par défaut est « 0000 », si demandé.
- Pour profiter pleinement des fonctions Bluetooth de ce produit, vérifiez que votre dispositif mobile prenne en charge le protocole A2DP et AVRCP.
- Si aucun appareil n'est connecté dans un délai de 30 minutes, le haut-parleur passera en mode masqué Bluetooth. Dans ce mode, (1) les nouveaux appareils ne peuvent pas trouver le haut-parleur, mais (2) pour un appareil déjà enregistré dans la mémoire d'association de ce haut-parleur, vous pouvez sélectionner EDIFIER e25HD dans la liste d'appareils Bluetooth pour établir une nouvelle connexion. Pour quitter le mode masqué Bluetooth, appuyez sur le bouton ⏻ sur le haut-parleur ou sur le bouton ↖ sur la télécommande.
- Pour vous déconnecter de l'appareil Bluetooth actuel, maintenez le bouton ↖ sur la télécommande pendant 1,5 seconde, ou maintenez les boutons + + et ↖ et ⏻ sur le haut-parleur pendant 3 secondes.

ES Nota:

- Si necesita el código PIN para conectarse, introduzca "0000".
- Para disfrutar de todas las funciones Bluetooth de este producto, asegúrese de que el dispositivo de audio admite los perfiles A2DP y AVRCP.
- Si no se conecta ningún dispositivo en 30 minutos, el altavoz pasará a modo Bluetooth oculto. En este modo, (1) los nuevos dispositivos no pueden encontrar el altavoz, pero (2) para un dispositivo existente en el registro de emparejamiento del altavoz, puede seleccionar "EDIFIER e25HD" en su lista de dispositivos Bluetooth para volver a conectar. Para salir del modo Bluetooth oculto, pulse el botón ⏻ en el altavoz o el botón ↖ en el mando a distancia.
- Para desconectar del dispositivo Bluetooth actual, mantenga pulsado el botón ↖ en el mando a distancia durante 1,5 segundos, o mantenga pulsados los botones "+", "-", e ⏻ en el altavoz activo durante 3 segundos.

DE Hinweis:

- Der PIN-Code zur Verbindung, falls erforderlich, ist „0000“.
- Um den vollen Bluetooth-Funktionsumfang des Produkts zu genießen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr mobiles Gerät ein A2DP- und AVRCP-Profil unterstützt.
- Wenn innerhalb von 30 Minuten kein Gerät angeschlossen wurde, wechselt der Lautsprecher in den ausgeblendeten Bluetooth-Modus. In diesem Modus können (1) neue Geräte den Lautsprecher nicht finden, jedoch (2) für ein Gerät, das im Kopplungsdatensatz dieses Lautspechers vorhanden ist, können Sie „EDIFIER e25HD“ aus seiner Bluetooth-Gerätekliste auswählen, um die Verbindung wieder herzustellen. Um den ausgeblendeten Bluetooth-Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste „⏻“ auf dem Lautsprecher oder die Taste „↖“ auf der Fernbedienung.
- Um die Verbindung zum aktuellen Bluetooth-Gerät zu trennen, halten Sie die Taste „↖“ auf der Fernbedienung 1,5 Sekunden lang gedrückt oder halten Sie die Tasten „+“, "-" und „⏻“ auf dem aktiven Lautsprecher 3 Sekunden lang gedrückt.

IT Nota:

- Il codice PIN per il collegamento è "0000" se necessario.
- Per godere delle funzioni Bluetooth complete di questo prodotto, assicurarsi che il dispositivo mobile supporti i profili A2DP e AVRCP.
- Se non si collega alcun dispositivo entro 30 minuti, l'altoparlante si commuterà in modalità Bluetooth nascosta. In questa modalità, (1) i nuovi dispositivi non riescono a trovare l'altoparlante, ma (2) per un dispositivo esistente nel registro di accoppiamento di questo altoparlante, è possibile selezionare "EDIFIER e25HD" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth per ricommetterli. Se si vuole uscire dalla modalità nascosta Bluetooth, premere il pulsante ⏻ sull'altoparlante oppure il pulsante ↖ sul telecomando.
- Per disconnettersi dal dispositivo Bluetooth corrente, premere e tenere premuto il pulsante "↖" sul telecomando per 1,5 secondi, o toccare e tenere premuti i pulsanti "+", "-", e "⏻" sull'altoparlante attivo per 3 secondi.

PT Nota:

- Se for necessário, o código PIN para ligação é "0000".
- Para usufruir de todas as funções Bluetooth, certifique-se que o seu dispositivo de fonte áudio tem os perfis A2DP e AVRCP.
- Se não houver nenhum dispositivo conectado em 30 minutos, o alto-falante irá alternar para o modo do Bluetooth oculto. Neste modo, (1) os novos dispositivos não podem localizar o alto-falante, mas (2) em um dispositivo já existente no registro de pareamento deste alto-falante, você pode selecionar "EDIFIER e25HD" da sua lista de dispositivos Bluetooth para reconectar. Para sair do modo do Bluetooth oculto, pressione o botão ⏻ no alto-falante, ou o botão ↖ no controle remoto.
- Para desconectar-se do dispositivo Bluetooth atual, mantenha pressionado o botão ↖ no controle remoto por 1,5 segundos, ou mantenha pressionados os botões "+", "-", e "⏻" do alto-falante ativo por 3 segundos.

NL Opmerking:

- De PIN-code voor het koppelen is "0000", indien nodig.
- Om te kunnen genieten van de volledige Bluetooth functies van dit apparaat dient u ervoor te zorgen dat uw mobiele apparaat het A2DP en AVRCP profiel ondersteunt.
- Als er binnen 30 minuten geen apparaat wordt verbonden, schakelt de luidspreker naar de Bluetooth verborgen-modus. In deze modus, (1) nieuwe apparaten kunnen de luidspreker niet vinden, maar (2) voor een apparaat dat in het koppelingsbestand van deze luidspreker aanwezig is, kunt u "EDIFIER e25HD" uit de lijst met Bluetooth-apparaten selecteren om een nieuwe verbinding te maken.
- Om de Bluetooth verborgen-modus af te sluiten, druk op de ⏻ knop op de luidspreker of de ↖ knop op de afstandsbediening.
- Om de verbinding met het huidige Bluetooth-apparaat te verbreken, houd de ↖ knop op de afstandsbediening 1,5 sec ingedrukt of houd de knoppen "+", "-" en "⏻" op de actieve luidspreker 3 seconden ingedrukt.

PL Uwaga:

- Jeśli potrzebny, PIN do podłączenia to „0000”.
- Aby móc w pełni wykorzystać funkcję Bluetooth tego urządzenia, upewnij się, że Twoje urządzenie mobilne posiada profile A2DP i AVRCP.

SK Poznámka:

- Jeśli w ciągu 30 minut nie zostanie podłączona żadne urządzenie, głośnik przełączy się w ukryty tryb Bluetooth. W tym trybie, (1) nowe urządzenia nie mogą wykryć głośnika, ale (2) w przypadku urządzenia, które istnieje w zapisie z poprzednich parowań tego głośnika, można wybrać „EDIFIER e25HD” z listy urządzeń Bluetooth, aby ponownie się połączyć. Aby wyjść z ukrytego trybu Bluetooth, naciśnij przycisk „⏻” na głośniku lub przycisk „↖” na pilocie.
- Aby rozłączyć się z bieżącym urządzeniem Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk „↖” na pilocie przez 1,5 sekundy lub dotknij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski „+”, "-", i „⏻” na głośniku aktywnym.

CZ Poznámka:

- PIN kód pro připojení je „0000”, pro případ potřeby.
- Abyste mohli plně využít funkci Bluetooth tohoto produktu, musí váš mobilní přístroj podporovat profil A2DP a AVRCP.
- Pokud během 30 minut nebude připojeno žádné zařízení, reproduktor se přepe do režimu skrytého Bluetooth. V tomto režimu (1) nové zařízení nemohou reproduktor vyhledat, ale (2) je možné vybrat „EDIFIER e25HD” ze seznamu zařízení Bluetooth, pokud se reproduktor nachází v seznamu správaných zařízení, a znovu se k němu připojí. Chcete-li ukončit režim skrytého Bluetooth, stiskněte tlačítko „⏻” na reproduktoru nebo tlačítko „↖” na dálkovém ovladači.
- Pokud se chcete odpojit od aktuálního zařízení Bluetooth, stiskněte a na 1.5 sekundy podržte tlačítko „↖” na dálkovém ovladači, případně stiskněte a na 3 sekundy podržte tlačítka „+”, "-", a „⏻” na aktivním reproduktoru.

SK Poznámka:

- PIN kód pre pripojenie je „0000”, ak je potrebný.
- Aby ste využili plné Bluetooth funkcie tohto výrobku, prosíme zabezpečiť, aby vaše mobilné zariadenie podporovalo A2DP a AVRCP profil.
- Ak sa do 30 minút nepripoí žiadne zariadenie, reproduktor sa prepne do skrytého režimu Bluetooth. V tomto režime (1) nové zariadenia nedokážu nájsť reproduktor, ale (2) pre zariadenie, ktoré existuje v zázname párovania tohto reproduktora môžete na oprátovno pripojenie vybrať „EDIFIER e25HD” zo zoznamu zariadení Bluetooth. Ak chcete ukončiť skrytý režim Bluetooth, na reproduktore stlačte tlačidlo „⏻” alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo „↖”.
- Pre odpojenie od aktuálneho zariadenia Bluetooth, na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo „↖” a podržte ho stlačené na 1,5 sekundy, alebo na aktivnom reproduktore fuknite na tlačidlá „+”, "-", a „⏻” a podržte ich stlačené na 3 sekundy.

DK Bemærk:

- PIN-kode for tilslutning er "0000", hvis krævet.
- Sørg for, at profillerne A2DP og AVRCP er installeret på din lydløshed, så du kan bruge alle Bluetooth-funktionerne på produktet.
- Hvis der ikke tildeles en enhed i løbet af 30 minutter, skifter højttaleren